

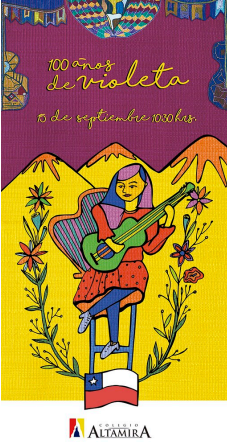
2.6

La voz pasiva

En la voz activa, un sujeto realiza una acción sobre un objeto o complemento directo.

En la voz pasiva, el objeto o complemento directo funciona como sujeto, la acción es recibida (ser + participio), es decir, se recibe la acción (se + verbo).

Ser + participio



"Violeta Parra" por Colegio Altamira tiene licencia [CC BY-NC-SA 2.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.0/)

Para formar la voz pasiva, usamos la construcción gramatical **ser + participio**. Si queremos incluir el agente (sujeto activo), debe aparecer después de la preposición *por*.

- El príncipe Felipe **fue proclamado** rey en 2014.
- Los mensajes siempre **eran enviados** a tiempo.
- Esa canción **fue compuesta** por la chilena Violeta Parra.
- La solicitud de ella **va a ser aceptada**.
- El amor **es deseado** por todos.
- Los bosques **están siendo destruidos** rápidamente.
- La novela Don Quijote **fue publicada** por primera vez en 1605. **Fue escrita** por Miguel de Cervantes Saavedra.

El participio (más información sobre los usos del participio en 3.3)

Con el verbo *ser*, y a diferencia de lo que vimos con los tiempos compuestos, aquí el participio funciona como adjetivo y concuerda en género y número con el sujeto:

- amor → El amor **es deseado**
- mensajes → Los mensajes **fueron enviados**
- canción → La canción **será compuesta**

El participio - formas (ver 2.5, "Los tiempos compuestos")

Voz pasiva con se



["2013 se habla español"](#) por [Takoma Kimmel](#) tiene licencia [CC BY-NC-SA 2.0](#)

La forma más común de construcción pasiva, "la pasiva refleja":

Se usa el pronombre **se** + verbo conjugado en tercera persona singular o plural, según el sujeto. Con esta forma, no es posible incluir el agente.

- **Aquí se habla español.**
- **Se necesita paciencia.**
- **Esa expresión ya no se usa.**
- **Esas expresiones ya no se usan.**
- **En Europa no se conocían los tomates antes de 1492.**
- **Ya no se producen artículos duraderos.**
- **Las instrucciones se tenían que seguir (tenían que seguirse).**
- **Esa ley se va a revocar (va a revocarse).**
- **No se pueden encontrar los documentos.**

En este tipo de construcción normalmente no se nombra el agente.

• **Esa expresión no se usa en Colombia.**

- Con **ser** + participio: **Esa expresión no es usada (en Colombia / por los colombianos).**

Y es común en avisos impersonales:

- **Se busca empleado.**
- **Se venden productos lácteos.**
- **Se hacen arreglos.**

El **se pasivo** puede emplearse con cualquier tiempo verbal, incluso las expresiones complejas perifrásticas/modales. Por ejemplo en "No se pueden encontrar los documentos", "los documentos" son el sujeto gramatical de la expresión "pueden encontrar", y por eso se usa la forma plural de verbo conjugado "pueden". Las siguientes oraciones también ejemplifican el uso del **se pasivo** en expresiones perifrásticas/modales:

- **Se va a limpiar el barrio esta noche.**
- **Se van a limpiar las calles esta noche.**
- **En este país no se puede usar la bicicleta en la autopista.**
- **En este país no se pueden usar los servicios de transporte como Uber.**

En las oraciones que emplean el **se pasivo**, se puede expresar el sujeto gramatical (la entidad pasiva) en cualquier posición, antes o después del verbo.

La posición depende del contexto completo de la conversación/narrativa.

- **El texto se analizó / Se analizó el texto en muy poco tiempo.**
- **Los datos se analizaron / Se analizaron los datos con un algoritmo nuevo.**
- **La puerta se cerró. / Se cerró la puerta.**
- **El helado se derritió. / Se derritió el helado.**
- **Los vasos se rompieron. / Se rompieron los vasos.**

Nota: Para no especificar quién realiza una acción, también es frecuente el uso de una tercera persona del plural, genérica, sin el pronombre:

- **En mi ciudad respetan al peatón. (o: se respeta al peatón).**
- **Aprobaron la ley esta mañana. (o: la ley se aprobó esta mañana).**

Hay más información sobre los otros usos de **se en 3.6.

OJO: A diferencia del inglés, en español no es posible expresar un verbo transitivo-causativo con una estructura intransitiva (S-V). Las expresiones causativas son verbos transitivos, y entonces en español estas expresiones requieren el uso del **se pasivo**.

- **The door opened. > La puerta se abrió. NO: La puerta abrió.**
- **The ice cream melted. > El helado se derritió. NO: El helado derritió.**
- **The boats sank. > Los barcos se hundieron. NO: Los barcos hundieron.**
- **The plates broke. > Los platos se rompieron. NO: Los platos rompieron.**



Núcleo de papasno, Santa Barbara, Honduras' por LemQuetz (user: leonora) (CC BY-NC-SA 4.0)

Repaso

Para expresar una acción transitiva (verbo con complemento directo) hay 3 opciones:

- **Voz activa** (sujeto gramatical, entidad activa):
 - **El científico analizó los datos.**
- **Voz pasiva con ser** (sujeto gramatical, entidad pasiva, entidad activa después de **por**):
 - **Los datos fueron analizados (por el científico).**
- **Voz pasiva con SE** (sujeto gramatical, entidad pasiva, no hay entidad activa):
 - **Se analizaron los datos.**

Recuerda que en inglés existen las dos primeras opciones, la **voz activa** y la **voz pasiva con ser**. La voz pasiva refleja con **se** es una estructura específica del español (y otras lenguas parecidas), y por lo tanto, no hay una traducción directa del inglés.

El uso de la voz pasiva en español se limita a los verbos transitivos: el objeto directo de la expresión activa se convierte en el sujeto gramatical de la expresión pasiva. Por eso, se usa la forma singular o plural del verbo conjugado para reflejar el número de ese sujeto gramatical (y con **ser** + participio, el participio concuerda en número y género):

- **Se analizaron los datos. / Los datos fueron analizados.**
- **Se ha cerrado la puerta. / La puerta ha sido cerrada.**
- **Se han cerrado las ventanas. / Las ventanas han sido cerradas.**

Práctica interactiva

- aprender español: [la voz pasiva, nivel 1](#) - [la voz pasiva, nivel 2](#)
- ver-taal: [frases pasivas e impersonales con se](#) (texto sobre los masái)

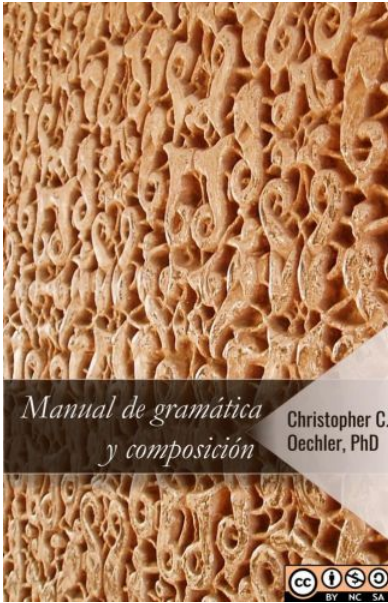
Adaptada de:

D. Thomas e I. McAlister, [Manual de gramática básica y avanzada del español](#), CC BY-NC.

Enrique Yepes, [Spanish Grammar Manual](#), CC BY-NC-SA.



Excepto cuando se especifiquen otros términos, este [Manual de gramática y composición](#) se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional](#).



(2021). *Manual de gramática y composición*. EdTech Books. https://edtechbooks.org/gramatica_y_composicion